



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT
**ENGLISH AS A GLOBAL
LANGUAGE**

Coordinació: LLURDA GIMÉNEZ, ENRIC

Any acadèmic 2021-22

Informació general de l'assignatura

| | | | | |
|--|--|---------------|-----------------|------------------|
| Denominació | ENGLISH AS A GLOBAL LANGUAGE | | | |
| Codi | 101282 | | | |
| Semestre d'impartició | 1R Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA | | | |
| Caràcter | Grau/Màster | Curs | Caràcter | Modalitat |
| | Doble titulació: Grau en Llengües Aplicades i Traducció i Grau en Estudis Anglesos | 3 | OPTATIVA | Presencial |
| | Grau en Estudis Anglesos (R 2016) | 2 | OPTATIVA | Presencial |
| Nombre de crèdits assignatura (ECTS) | 6 | | | |
| Tipus d'activitat, crèdits i grups | Tipus d'activitat | PRAULA | TEORIA | |
| | Nombre de crèdits | 3 | 3 | |
| | Nombre de grups | 1 | 1 | |
| Coordinació | LLURDA GIMÉNEZ, ENRIC | | | |
| Departament/s | ANGLÈS I LINGÜÍSTICA | | | |
| Distribució càrrega docent entre la classe presencial i el treball autònom de l'estudiant | 60 hores no presencials videoconferència 90 hores no presencials | | | |
| Informació important sobre tractament de dades | Consulteu aquest enllaç per a més informació. | | | |
| Idioma/es d'impartició | Anglès | | | |
| Distribució de crèdits | 3 teòrics 3 pràctics | | | |

| Professor/a (s/es) | Adreça electrònica professor/a (s/es) | Crèdits impartits pel professorat | Horari de tutoria/lloc |
|-----------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|------------------------|
| LLURDA GIMÉNEZ, ENRIC | enric.llurda@udl.cat | 6 | |

Informació complementària de l'assignatura

Es donarà per suposat que l'alumnat matriculat en aquesta assignatura tindrà un nivell assolit de C1. L'alumnat matriculat en aquesta assignatura pot suspendre si el professorat detecta problemes de llengua impropis d'aquest nivell.

***Drets de propietat intel·lectual i industrial**

Els enregistraments i la resta de continguts que estiguin disponibles per a aquesta assignatura a través del Campus Virtual estan protegits pels drets de propietat intel·lectual i industrial de la Universitat de Lleida, d'acord amb la clàusula inclosa en l'"Avís legal", visible en tots els llocs web propietat de la UdL, i que podeu consultar aquí: <http://www.udl.cat/ca/legal/>.

Així doncs, no està permès l'emmagatzematge d'aquests continguts ni qualsevol transformació d'aquestes dades, així com tampoc els actes de reproducció, distribució, exhibició, transmissió, retransmissió, emissió en qualsevol forma.

***Protecció de dades de caràcter personal:**

De conformitat amb la normativa vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal, t'informem que:

- El responsable de l'enregistrament i l'ús de la imatge i veu és la Universitat de Lleida - UdL- (dades de contacte del representant: Secretaria General. Plaça Víctor Siurana, 1, 25003 Lleida; sg@udl.cat; dades de contacte del delegat de protecció de dades: dpd@udl.cat).

- Les imatges i veus enregistrades s'utilitzaran exclusivament per a les finalitats inherents a la docència de l'assignatura.

- Les imatges i veus enregistrades es conservaran fins a la finalització del curs acadèmic vigent, i es destruiran en els termes i condicions previstes en la normativa sobre conservació i eliminació dels documents administratius de la UdL, i les taules d'avaluació documental aprovades per la Generalitat de Catalunya (<http://www.udl.cat/ca/serveis/arxiu/>).

- Les veus i imatges són imprescindibles per impartir la docència en aquesta assignatura, i la docència és un dret i un deure del professorat de les universitats, que ha d'exercir amb llibertat de càtedra, com preveu l'article 33.2 de la Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'universitats. Per aquest motiu, la UdL no necessita el consentiment de l'estudiantat per registrar les seves veus i imatges amb aquesta exclusiva finalitat, la d'impartir docència en aquesta assignatura.

- La UdL no cedirà les dades a tercers, llevat dels casos estrictament previstos en la Llei.

- L'estudiant pot accedir a les seves dades, sol·licitar-ne la rectificació, supressió o portabilitat, oposar-se al tractament i sol·licitar-ne la limitació, sempre que sigui compatible amb les finalitats de la docència, mitjançant escrit tramès a l'adreça dpd@udl.cat. També pot presentar una reclamació adreçada a l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades, mitjançant la seu electrònica de l'Autoritat (<https://seu.apd.cat>) o per mitjans no electrònics.

Us recordem que els enregistraments i la resta de continguts del CV estan protegits pels drets de propietat

intel·lectual i industrial de la Universitat de Lleida, d'acord amb la clàusula inclosa en l' "Avís legal", visible en tots els llocs web propietat de la UdL.

Objectius acadèmics de l'assignatura

- Conèixer la realitat global de l'anglès i les ideologies subjacents als seus múltiples usos a nivell social i territorial
- Desenvolupar un raonament crític respecte a l'impacte de la globalització i el predomini de l'anglès a escala global sobre l'ús de les llengües locals
- Reflexionar sobre les implicacions del fet que l'anglès sigui la llengua franca d'ús global sobre el seu aprenentatge i ensenyament

Competències

COMPETÈNCIES GENERALS

CG9 - Demostrar motivació per la qualitat i el rigor

COMPETÈNCIES ESPECÍFIQUES

CE3 - Descriure l'evolució diacrònica de la llengua anglesa, així com les raons i l'abast de la seva implantació com a llengua d'ús global

Continguts fonamentals de l'assignatura

1. English in the world
 1. Local, national and international languages
 2. The global expansion of English
 3. Linguistic imperialism
 4. World Englishes
 5. Accent and intelligibility
 6. Attitudes to varieties and accents of English
2. Present and future of English as a lingua franca
 1. Native and non-native speakers of English
 2. Standard language and language varieties
 3. The description of English as a lingua franca
 4. Implications for English language teaching
 5. English medium instruction in tertiary education
 6. The future of English

Eixos metodològics de l'assignatura

La metodologia docent es basarà en la realització de debats i seminaris a partir de lectures bàsiques sobre la temàtica del curs. Això es farà tant a les classes presencials com mitjançant l'ús de les eines que ofereix el campus virtual per a la docència no presencial. En alguns casos es farà una introducció general, però principalment el coneixement es construirà a partir de la discussió i el debat de les lectures assignades.

Per tant, les metodologies que s'utilitzaran principalment són:

- Debats dirigits
- Seminaris

Les activitats formatives consistiran en:

- Classes magistrals
- Classes pràctiques d'anàlisi
- Lectures de fonts documentals
- Preparació per a les presentacions orals i les proves escrites

L'assignatura es desenvoluparà combinant sessions presencials a l'aula i sessions no presencials síncrones i asíncrones. Sota aquesta modalitat formativa es combinaran estratègies didàctiques que, en el cas de les sessions presencials, preveuen la realització de pràctiques a l'aula, de treball en petit grup o individual, estudi de casos o sessions magistrals per a l'exposició de continguts teoricopràctics i la resolució de dubtes. En el cas de les sessions virtuals, preveuen la realització de videoconferències i altres estratègies d'ensenyament i aprenentatge de docència invertida, aprenentatge basat per problemes, estudi de casos, aprenentatge col·laboratiu i cooperatiu, treballs en grup o lectures. Aquest enfocament metodològic comporta que l'alumne es responsabilitzi del seu propi procés d'aprenentatge adquirint un alt compromís en el seguiment de la matèria, participació en els espais de comunicació i realització de les activitats d'aprenentatge i avaluació.

Pla de desenvolupament de l'assignatura

| | Tasks / Readings assigned |
|----------|--|
| Sept. 16 | Beginning of classes |
| Sept. 23 | McKay & J.D. Brown (2016), ch. 1 |
| Sept. 30 | Lippi-Green (2012) |
| Oct. 7 | Widdowson (1994) |
| Oct. 14 | Kachru (2013), Modiano (1999) |
| Oct. 21 | Seidlhofer (2003) Braine (2003), ch. 1-2 |
| Oct. 28 | Llurda (2004 and 2016) |
| Nov. 4 | Cots (2013) |
| Nov. 11 | Ammon (2006) |
| Nov. 18 | Vinall & Shin (2018) |
| Nov. 25 | Canagarajah (2007) |
| Des. 2 | Matsuda & Friedrich (2012) |
| Des. 9 | Reading to be determined |
| Des. 16 | Reading to be determined |
| Gen. 13 | Final discussion session Written assignment due on Jan. 14th. |

Sistema d'avaluació

El plagi tindrà com a conseqüència un suspens en el modul avaluat sense cap opció a tornar a lliurar la tasca o fer l'examen (segons el cas).

L'avaluació és continuada.

L'alumnat que combini els estudis amb una feina a temps complet o a temps parcial els horaris de la qual coincideixin amb els de les classes té dret a demanar avaluació alternativa en un termini de 5 dies des del començament del semestre. Per a més informació, envieu un correu electrònic a academic@lletres.udl.cat o adreceu-vos a la Secretaria de la Facultat de Lletres.

| | |
|---------------------------------|------|
| • Exposició oral: | 15% |
| • Treball escrit: | 20% |
| • Prova escrita: | 50% |
| • Participació activa a classe: | 15% |
| TOTAL | 100% |

Bibliografia i recursos d'informació

Bàsica

Ammon, U. (2006) Language conflicts in the European Union. *International Journal of Applied Linguistics* 16: 319-338.

Braine, G. (2010) *Non-native Speaker English Teachers. Research, Pedagogy, and Professional Growth*. New York: Routledge.

Canagarajah, S. (2007) Lingua franca English, multilingual communities, and language acquisition. *The Modern Language Journal* 91: 923-939.

Cots, J. M. (2013). English medium instruction at the university of Lleida: policy, beliefs and practices. In Doiz, A.; Lasagabaster, D.; Sierra, J. M. (eds.) *English-medium instruction at university worldwide: Challenges and ways forward*. Bristol, England: Multilingual Matters

Kachru, B. (2013) World Englishes: Overview. *Encyclopedia of Applied Linguistics*. Blackwell.

Lippi-Green, R. (2012) *English with an Accent*. 2nd edition. New York: Routledge

Llurda, E. (2004) NNS teachers and English as an international language. [*International Journal of Applied Linguistics*](#), 14(3), 314-323.

Llurda, E. (2016) 'Native speakers', English and ELT. In G. Hall (ed.) *The Routledge Handbook of English Language Teaching*. London: Routledge.

Matsuda, A. & P. Friedrich (2012) Selecting an instructional variety for an EIL curriculum. In Matsuda, A. (ed.) (2012) *Principles and Practices of Teaching English as an International Language*. Bristol: Multilingual Matters.

Mckay, S. L. & J. D. Brown (2016) *Teaching and assessing EIL in local contexts around the world*. Ch. 1. New York: Routledge.

Modiano, M. (1999) International English in the global village. *English Today* 15, 2: 22-28.

Seidlhofer, B. (2003) A concept of International English and related issues: From 'real English' to 'realistic English'. Council of Europe.

Vinall, K. & J. Shin (2018) The construction of the tourist gaze in English textbooks in South Korea: exploring the tensions between internationalisation and nationalisation. *Language, Culture and Curriculum*

Widdowson, H. G. (1994) The ownership of English. *TESOL Quarterly* 28, 377-389.

Complementària:

Crystal, D. (1997) *English as a Global Language*. Cambridge: CUP.

Facchinetti, R., D. Crystal & B. Seidlhofer (eds.) *From International to Local English – and Back Again*. Frankfurt: Peter Lang, 2010.

Fennell, B. (2004) *A History of English: A Sociolinguistic Approach*. Oxford: Blackwell Publishing.

Fisiak, J. (1995) *An Outline History of English. Volume 1: External History*. Poznan: Kantor Wydawniczy Saww.

Freeborn, D. (1998) *From Old English to Standard English*. London: Macmillan.

Garrett, P. (2010) *Attitudes to Language*. Cambridge: CUP.

Jenkins, J. (2007) *English as a Lingua Franca: Attitude and Identity*. Oxford: OUP.

Jenkins, J. (2009) *World Englishes. A resource book for students. (2nd edition)*. London: Routledge.

Knowles, G. (1997) *A Cultural History of the English Language*. London: Arnold.

Mckay, S. L. (2002) *Teaching English as an International Language*. Oxford: OUP.

Melchers, G. & P. Shaw (2003) *World Englishes*. London: Hodder Arnold.

Seidlhofer, Barbara (2011) *Understanding English as a Lingua Franca*. Oxford: OUP.

Viney, B. (2008) *The History of English Language*. Oxford: OUP.